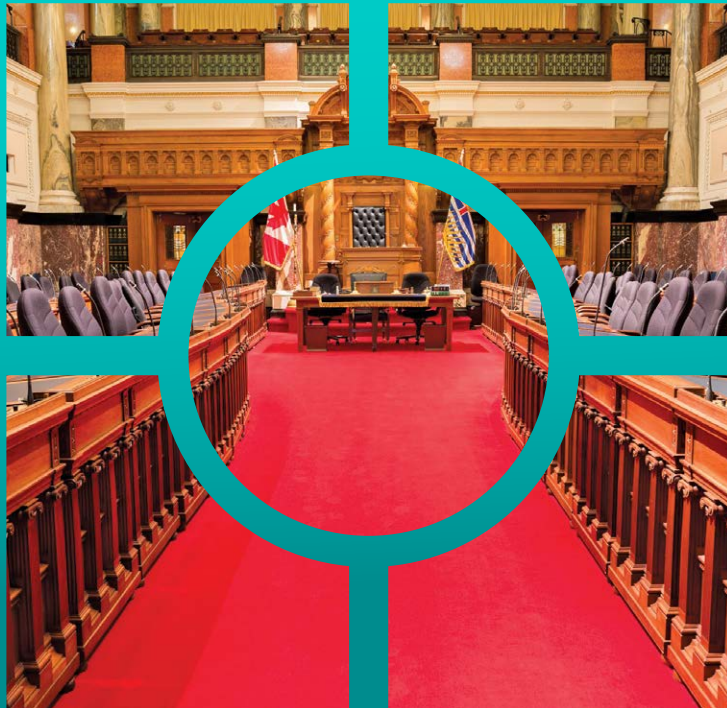


省议员

省议员



我们选举出的代表——即省议员或简称MLA, 他们在不列颠哥伦比亚（英文缩写为B.C.）省宏伟壮观且具有历史意义的议会大厦里开会，商议并通过管辖不列颠哥伦比亚省民的法律，缔造我省的未来。

不列颠哥伦比亚省被划分为87个选区，每个选区选出一名议员，代表该选区的省民。

成为省议员

任何在选举日年满18岁或以上并在B.C.省居住至少六个月的加拿大公民都可以被提名为竞选省议员的候选人。

准候选人填写提名表，由至少75名选民签名，该表声明他们符合资格参选，并表明他们加入了哪一个政党（如果有的话）。候选人可以居住在某一选区并竞选另一选区的代表，为此他们必须声明他们准备竞选哪一个选区；他们还必须提交财务信息披露声明并支付定金。

政党

政党在选拔、提名和选举省议员方面起着重要的作用，在选举期间，各政党发表他们的政纲。

作为某个政党党员参加竞选的候选人（独立候选人除外）在医疗保健、教育和环境等问题方面持有类似的观点。



LEGISLATIVE ASSEMBLY
of BRITISH COLUMBIA

选举

加拿大宪法要求所有省份和地区包括联邦议会自上一届选举的五年内举行一次大选。

然而不列颠哥伦比亚省已定出了每四年的选举日期。当省督根据省长的建议解散议会时，就开始进入选举程序，随即颁布“选举令”，启动为期28天的竞选运动，竞选运动结束时，选民到投票站去选他们的省议员。如果现政府失去立法会（或译作“省议会”）的信任票，则也有可能是在选定的选举日期外召开省选。

虽然初步结果在选举的当天对外公布，但是选举期要等到自颁布选举令后的第50天才正式结束，首席选举事务官认证最终结果，并向立法会秘书提交每一个选区选出的省议员名单，这叫做“返还选举令”，至此选举过程这才结束。

省议员在正式宣誓仪式后，方可在立法会会议厅内获得席位。

政府

在我们的议会民主体制内，政府必须得到立法会大多数议员的支持。某一政党在省选中赢得立法会大多数席位，则产生多数政府；当执政党虽然在选举中未赢得大多数席位，但是能够持有立法会大多数议员的支持时，则产生少数政府。政府的领导人叫做省长。

省长从其政党中选出一小组省议员担任厅长，他们负责政府各部门的日常运作（例如卫生厅或财政厅），并负责提出新的法律。

省长和厅长们共同组成执行委员会，也叫做内阁。

反对党

在选举中获得最多席位的反对党成为官方反对党，也叫做女王陛下忠诚的反对党，该党享有悠久传统订立的特权并履行职责，在立法会起着重要的作用，并通过监管内阁，鼓励政府应精心策划且恰当适宜地作决定，从而对议会的整体效率作出贡献。

官方反对党及其他较少数反对党和无党籍的议员的主要角色是问责政府行为，并就现行政府政策提出备选方案。

一旦当选

省议员一旦当选，就在其选区和立法会内承担若干职责，他们重视这些职责，因为他们的所作所为将最终在某种程度上影响每一位不列颠哥伦比亚省民的生活。

省议员在议院里

省议员代表他们的选民（居住在他们选区的人民），在辩论会期间，提问并提出他们所关注的问题。

他们还代其选民处理事务：代表选民提交请愿书，要求政府就某项事宜采取行动；以及提出公议案和私议案。

在立法会可以开始讨论或辩论之前，省议员必须提出动议。一旦辩论结束，议院将就这项动议进行投票。

■ 制定法律

任何省议员都可提出新的法律（叫做议案），大多数议案都是由内阁厅长提出的，这些议案叫做公议案，由非内阁厅长的省议员提出的议案叫做个人议员负责的公议案，由代表立法会以外的某人或团体的省议员提出的议案叫做私议案。省议员负责就所有交给他们的议案进行研究并辩论，如果大多数的省议员支持某一议案，该议案将成为立法会的法案，也叫做法律。

■ 审批财政

省议员还负责审批税务，并就“各项预算”进行辩论和投票，这些预算是指每年春季政府各部门提出在来年年用于拨款项目并支付职员的经费，这叫做批款。

■ 审查政府

每周一至周四，省议员出席答问时段，这是一个30分钟快速问答时段，在这段时间里，反对党议员就政府计划和运作直接向省长和内阁厅长提问。

■ 议会委员会工作

虽然委员会由政府和对党的省议员组成，但是一般来说，委员会既不包括省长也不包括内阁厅长，大多数省议员至少加入一个委员会。

省议员在自己的选区

省议员在其选区内全年设立一个办事处，为其选民提供与政府打交道的建议、指引，并亲力亲为提供协助。

在议院不召开会议期间，省议员在其选区的办事处办公，或接见选民、当地商界和社区团队。

参观立法会

我们欢迎来访参观者。不列颠哥伦比亚省议会大厦，全年从星期一到星期五可免费参观，并且在夏季每周7天都可接受参观。

如果要观看在工作中的省议员，欢迎参观者在议院开会时，到立法会会议厅的旁听席去观看。请注意，在答问时段期间，旁听席常常爆满，这段时间即指每周一至周四有一个30分钟时段，省议员就政府运作提问。

要了解更多详情，请访问：
www.leg.bc.ca，或联系：

议会教育办公室
地址：Parliamentary Education Office
Parliament Buildings
Victoria BC V8V 1X4
电话：250.387.8669
电邮：PEO@leg.bc.ca

要参观议会大厦，请访问：
www.leg.bc.ca/tours，或联系：

议会大厦参观办公室
地址：Parliament Buildings
Victoria BC V8V 1X4
电话：250.387.3046
电邮：Tours@leg.bc.ca



LEGISLATIVE ASSEMBLY
of BRITISH COLUMBIA

www.leg.bc.ca

 LegislativeAssemblyBC

 BCLegislature